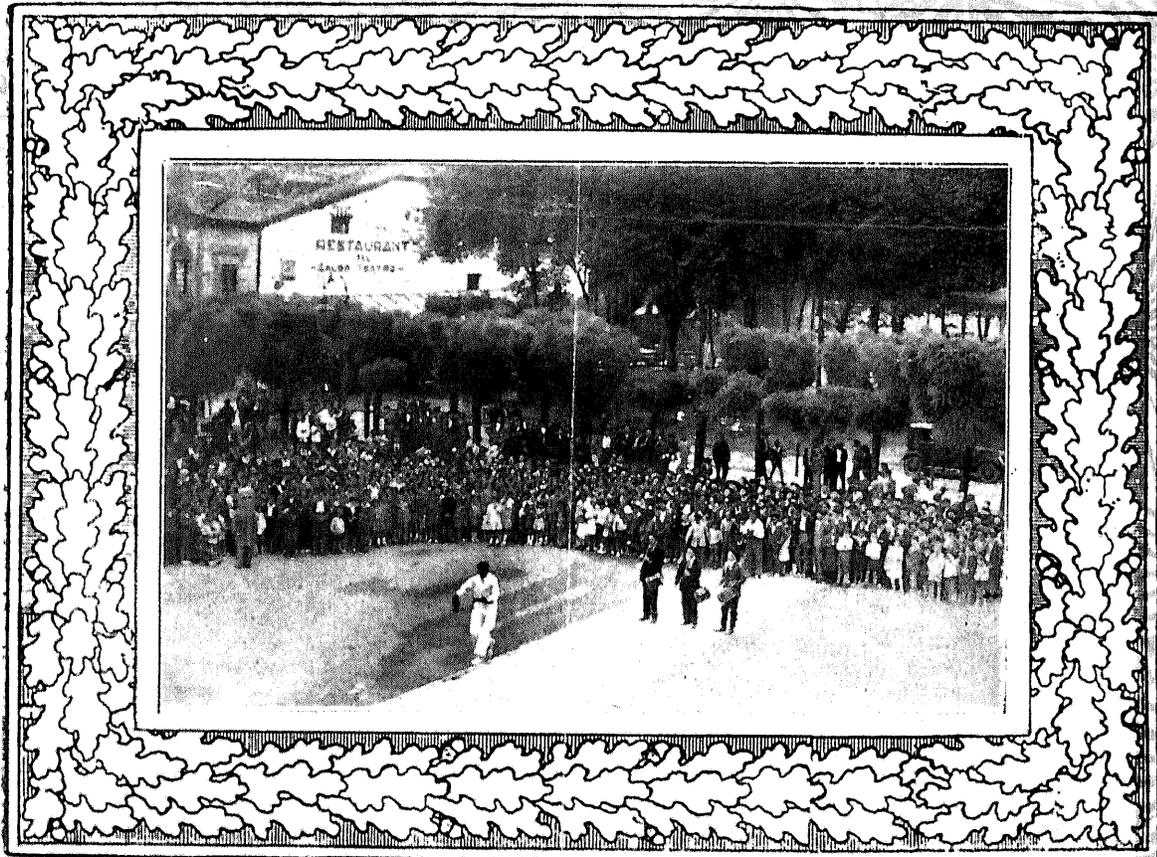


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1892



Celebrando el Año Nuevo

(Foto Ojanguren)

No. 1270
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Enero 10 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1270

Buenos Aires, Enero 10 de 1929



Primera entrevista

(Foto. Amenabar)

NOTAS

LA ENTRADA DEL AÑO NUEVO



CON gran júbilo se recibió la entrada del año nuevo en todo el mundo. Así lo atestiguan las informaciones cablegráficas de los principales diarios.

En Bilbao llovió copiosamente, restando la brillantez que hubiera alcanzado la transición de un año a otro.

En esta casa hemos tenido la grata satisfacción de recibir cariñosos saludos de nuestros consecuentes amigos y constantes lectores, tanto de la Argentina como del Uruguay y del país basko.

A todos retribuimos, por medio de estas líneas, sus afectuosos saludos, deseándoles un nuevo año venturoso.

INGRESO DE AZKUE EN LA ACADEMIA ESPAÑOLA

Efectuóse en la Real Academia Española el 30 de diciembre próximo pasado la recepción del nuevo académico presbítero don Resurrección M. de Azkue, presidiendo la sesión el señor Menéndez Pidal.

Entre el numeroso y selecto público había muchas damas.

El nuevo académico basko pronunció un interesante discurso.

En su disertación estudió la morfología del baskuenze, comparada con la de los antiguos idiomas. Catalogó a continuación una serie de expresiones que se encuentran en la literatura baska, sobre todo en las leyendas y canciones populares y religiosas, resultando esa documentación inédita un verdadero tesoro lexicográfico para la organización gramatical baska y la futura labor de la Academia.

Tuvo a su cargo la contestación del discurso el académico señor García Diego, quien, elogiando la erudición del señor Azkue, dijo que era un prodigio de tenacidad lo que ha robustecido al idioma basko, que sigue viviendo a través de los siglos como el instrumento de un noble pueblo de civilización milenaria, que merece la admiración de los filólogos.

El nuevo académico fué objeto de muchísimas y muy cordiales felicitaciones.

UN MINISTRO MEJICANO ORIUNDO DE NABARRA

En la lista del nuevo gobierno formado por el presidente de Méjico, señor Portes Gil —dice un colega pamplonés— “vemos que ha sido nombrado ministro del Interior el excelentísimo señor don Pascual Ortiz Rubio, embajador hasta ahora de Méjico en el Brasil.

“El señor Ortiz Rubio, general y periodista distinguido, está relacionado con numerosas familias nabarras, emparentado con los señores de

Roch, de esta plaza, y siente gran admiración por nuestras tradiciones, habiendo anunciado sus vehementes deseos de visitar “a su querida Nabarra” y abrazar a sus parientes “bajo la estatua de los Fueros”.

LOS BUENOS EJEMPLOS CUNDEN

Aun debemos agregar a los generosos y humanitarios actos realizados últimamente en el país basko, que dimos a conocer en el número anterior, otros que se registran en nuestro estimado colega “El Nervión”, de Bilbao, que se expresa en la siguiente forma:

“Entre varios de nuestros convecinos que formaban nutrido grupo en uno de los bonitos paseos del Arrenal, oímos comentar rasgos altruistas y humanitarios realizados por determinadas personas de nuestra villa.

“Los comentaristas citaron nombres de personas que han hecho importantes donativos a instituciones benéficas; de otras que, con riesgo de sus vidas, salvaron las de otros, y los de aquellos que no tuvieron inconveniente en dar su sangre para reanimar la vida de un semejante que se apagaba.

“Estimábase que en materia de hombres caritativos, Bilbao va a la cabeza y que en lo de dar su sangre para salvar la vida del prójimo, tenemos un gran plantel de personas, entre las que ha batido el “record” el joven notable y modesto doctor don Gonzalo de Aranguren, de quien se nos asegura que recientemente ha dado su sangre, siendo esta la séptima u octava vez que la ha dado y en cantidades de importancia, para otros tantos enfermos.

“La modestia del citado doctor es tan excesiva, que no da importancia a estos sus altruistas actos, que nosotros creemos que deben ser conocidos de todo el mundo.

“Es más: creemos que el citado doctor, al que dicho sea de paso, no tenemos el gusto de conocer personalmente, se ha hecho acreedor a una distinción.

“Si no estamos equivocados, la ley concede el derecho a la Cruz de Beneficencia a quien por tres veces da su sangre en beneficio de sus semejantes, y siendo así que el señor Aranguren la ha dado siete u ocho veces, creemos que la tiene bien ganada”.

UN VATICINIO

Todos los años, por esta época, aparecen vaticinios, más o menos terroríficos, más o menos alarmantes, que a las personas impresionables no dejan de preocupar.

El reverendo Frank James Highet, pastor de una iglesia en Capetown (Australia), acaba de predecir con toda formalidad y con toda solemnidad que en 1932 el mar se tragará a casi toda la tierra.

Muy pocos trozos de tierra sobrevivirán a la catástrofe acuática. Desaparecerán los territorios que actualmente ocupan España, Francia y

Bélgica, el sur de Inglaterra, el sur de la India, una gran parte de Grecia, casi toda la China, el Japón y la parte norte de Nueva Zelandia. De América también quedará muy poco. ¡Pobres de nosotros!



EL EUSKERA EN NABARRA

¿Cuánto se gasta en Nabarra, en la conservación del euskera? ¿En comparación de su importancia y trascendencia, ¿no es, en verdad, algo irrisorio? ¿Esperaremos a que el edificio que hoy amenaza ruina se convierta en un deforme montón incapaz, como toda cosa muerta, de surgir de nuevo a la vida, para desenterrarlo de sus escombros y llorar sobre ellos lágrimas inútiles de eruditos, que se emocionan ante los restos de una lengua muerta y desaparecida, como ante los huesos de un dinosaurio?

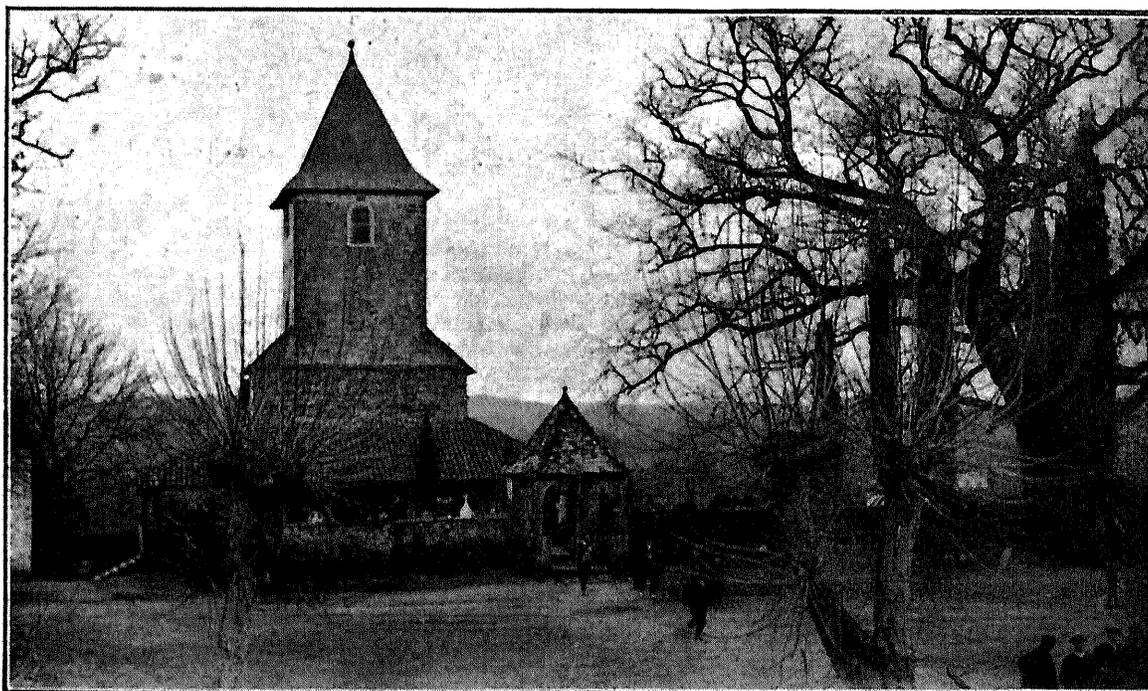
¿No es tan necesario para el nombre de Nabarra conservar su lengua como el criar cerdos orondos y hermosas vacas lecheras? ¿No es verdad que si es necesario un puente, un ferrocarril, es mucho más necesario conservar esta espléndida joya, reliquia venerada de tiempos mejores? ¿No es verdad que con un poco de gene-

rosidad de oficiales y particulares, de diputación y municipios, se podía adelantar mucho en esta materia?

Mucho se trabaja también en Nabarra por la atracción de turistas, bien está; pero si el fin se reduce a ver montes más o menos frondosos o pelados, ver llanuras, más o menos fértiles o estériles, bien se está el turista en casa, para eso no hace falta moverse; en su país puede contemplar idénticos paisajes; el verdadero turista no va solamente por estos motivos; va de una manera especial, por ver costumbres distintas de las suyas; va por ver rasgos característicos, fisonomías propias, facetas diversas que no encuentra en su región. ¿Y no es cosa probada que la lengua, expresión la más fiel y genuina del carácter, de la idiosincrasia de una raza, es al mismo tiempo la mejor conservadora de sus rasgos primitivos en todas las manifestaciones de su vida? ¿No podríamos hacer una comparación bien elocuente, entre la Nabarra baska y la Nabarra desbasquizada?

¿No vemos por desgracia que conforme va desapareciendo el euskera, va desapareciendo lo característico, lo típico de los pueblos, van desapareciendo sus danzas, sus cantos, su indumentaria, sus costumbres, en una palabra, todo lo que es manifestación de la vida interna, de un pueblo de tan acentuados y definidos rasgos como es el nuestro?

¿No vemos que la más espesa monotonía va invadiendo nuestros campos y montañas, nuestras villas y ciudades?



GABAT (Zuberoa).—Distrito de Saint Palais, región puramente baska. Vieja iglesia de curiosa construcción. La original puerta del templo es digna de ser visitada.

El día que Nabarra pierda su euskera, Nabarra no será Nabarra; si queda algo propio será tan solo reliquias de tiempos pasados. Nabarra, en cuanto a lo presente, será a lo sumo una provincia cualesquiera, con buenas vacas, es verdad, con buenos puentes, con buenas carreteras, pero nada más; vivirá la materia que es idéntica en todas partes; pero el espíritu que es individualización, que es vida, que es luz, se apagará para siempre.

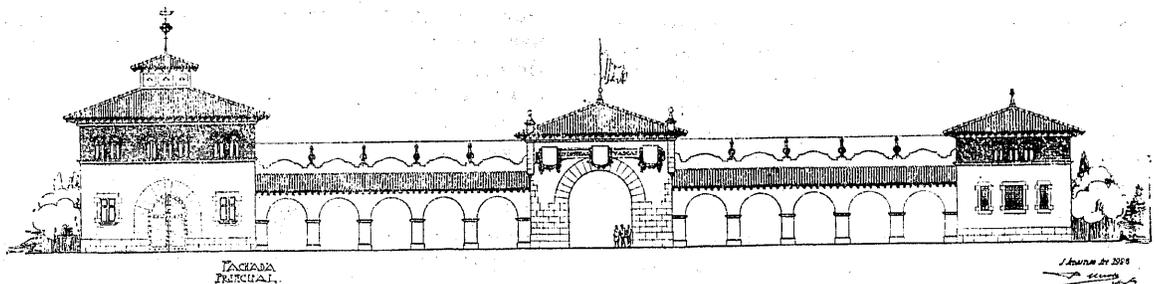
¿En conservar este espíritu, esta luz nobilísima, no estarían bien empleados parte de los dispendios que tan generosamente se prodigan cuando se trata de construir un camino, un ferrocarril? ¿En levantar escuelas baskas, en premiar con esplendidez a niños que mejor hablen y escriban en euskera, en subvencionar a maestros que trabajen con entusiasmo por levantar el nivel de la cultura baska, en auxiliar a familias

que, en pueblos decadentes, practiquen el euskera, en entregar a párrocos celosos de su lengua, cantidades para repartirlas con este fin, en exigir a los funcionarios tanto municipales como provinciales cuyos cargos ha de ejercer en pueblos euskaldunes, el ejercicio del euskera, en fin, en mil cosas que se pueden y deben hacer, no estarían bien empleadas energías y cantidades que se emplean en otras cosas quizás no tan necesarias? ¿No hemos de sacrificarnos también algo por el ideal? Bien está la materia, pero sobre la materia debemos poner el espíritu, el espíritu de Nabarra que, como decía el gran patrio Iturralde y Suit, se ha refugiado en las más altas crestas de nuestras montañas quizás para nunca más volver...

Iturbet.

De "La Voz de Navarra".

El Pabellón Industrial Basko en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla



Hace mucho tiempo que se iniciaron los trabajos de propaganda y gestiones para llegar al acuerdo de la participación conjunta de los industriales de las provincias hermanas en el Pabellón Baskongado que se levantará en la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, cuyo plano encabeza estas líneas.

En efecto, después de largas deliberaciones se acordó que se levantara un pabellón para los industriales de las provincias hermanas de Alaba, Bizcaya y Gipuzkoa. ¿Y por qué no Nabarra? No conocemos las razones de esa exclusión, pues tan baska es Nabarra como las citadas. Si es por causas de orden autonómico, pase, pero si llegaran a mediar razones de sentimiento regional o racial sería muy lamentable. Hemos de averiguar e informaremos a los lectores en oportunidad.

—El costo del pabellón, en conjunto, se elevará a unas 255.000 pesetas.

—Su extensión ocupará un terreno de 4.675 metros cuadrados, que serán totalmente ocupados por las instalaciones industriales.

—El edificio constará de una sola planta en toda su extensión, excepción hecha de las dos torres laterales donde habrá un piso superior, destinado a las oficinas de los ayuntamientos de Bilbao, Vitoria y San Sebastián. En la entrada o pórtico principal se colocarán los escudos de Bizcaya, Alaba y Gipuzkoa.

Además de la entrada principal, existirán en las fachadas laterales otras dos todo lo amplias posible para dar entrada a los carruajes precisos en las manipulaciones de entrada y salida de los objetos de exposición.

Dentro del pabellón, que será un edificio de 76,50 metros de largo por 34,80 de profundidad, se instalará una oficina de información industrial montada perfectamente para que todos los visitantes puedan obtener datos completos de la vida industrial baskongada y donde los industriales hallarán la más amplia ayuda a sus menesteres y personal adecuado para la propaganda de sus géneros expuestos, oficina, que el Comité de las tres provincias baskongadas pone presente el grandísimo provecho que tal medida proporcionará al bien común.

En el frente del edificio habrá un pórtico casi todo lo largo de la fachada, que se piensa destinar a propaganda mural, sólo y exclusivamente de lo relativo a Alaba, Bizcaya y Gipuzkoa.

Se supone que el Pabellón Basko alcanzará un éxito, a juzgar por el número de industriales de nuestro país que se ha inscripto para tomar parte en tan importante certamen, en el que se pondrá en evidencia el admirable adelanto alcanzado por las diversas industrias de Baskonia, especialmente en los últimos años.

CONFERENCIAS CULTURALES

“LAS MUTUALIDADES INFANTILES”

Sobre este tema dió una conferencia en Bilbao el señor Urzelay, persona muy capacitada para tratar de esa materia por el importante puesto que ocupa en la Caja de Ahorros Bizkaína y por especiales atenciones dedicadas a estos asuntos de previsión social.

Las mutualidades infantiles — dijo — deben reunir tres condiciones indispensables: Primera. Ser una Asociación. Segunda. Tienen que estar integradas por niños. Y tercera. Que practiquen la mutualidad. Qué es esta clase de seguro, cómo se inicia en el niño y qué fines pretende, fueron los puntos abarcados por la conferencia.

El seguro mutualista es una institución universal de carácter obligatorio en tres países: Alemania, Estados Unidos y Rusia.

En Francia se halla implantado en todas las escuelas y comprende dos partes: una pensión de enfermedad y una pensión de vejez. En Bélgica, tres; pensión de enfermedad, constitución de dote a los dieciocho años, y formación de un capital. Lo mismo o parecido se halla establecido en Italia, Argentina, etc.

En España, en 1919, se implantó por ley, con régimen obligatorio, la mutualidad infantil en las escuelas, cupiéndole la gloria de haber sido en esto uno de los primeros países.

En nuestras mutualidades se practican cuatro operaciones: seguro de enfermedad, seguro de vejez, constitución de un capital, constitución de una dote. Y como una prueba del interés especialísimo que el Estado las concede, está el

hecho de que en sus presupuestos señala una partida considerable —algunos años ha llegado hasta la suma de cuatro millones de pesetas— como subvención que premia a las mismas.

El número de niños mutualistas asciende en España a dos millones y el capital de las mutualidades infantiles a quince millones de pesetas, capital que si nos representamos el número de pequeños actos de previsión que hacen falta para llegar a constituir esa suma puede considerarse como la esencia de toda una educación que mana de todas las escuelas y catequesis que tienen implantada la mutualidad.

Por lo que respecta a Bizcaya, ocupa ésta el tercer lugar —después de Barcelona y Logroño— por el número de mutualidades y de niños asociados y el primero por el capital en España. Pasan actualmente de cuatrocientas las mutualidades que funcionan con más de treinta y cinco mil niños cotizantes verdad y hay que tener en cuenta que esta labor se ha hecho a partir del año 23.

El conferenciante ensalzó la labor de la Caja de Ahorros de Bizcaya y a los elementos que la secundan.

La finalidad de las mutualidades escolares es: “en el niño la formación del carácter y en el joven la educación social y en último término la desaparición de esa vergüenza social, que es la ancianidad indiferente”. Con estas palabras terminó su interesante disertación el señor Urzelay.

M. R.

MUJIKÁ

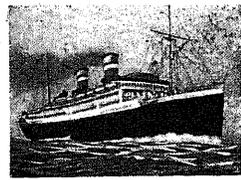
Típico caserío

La anteiglesia de Ugarte de Mujika, hállase cerca de la Villa Foral de Gernika.

En esta bonita población aldeana, se encuentra emplazado el típico caserío que reproducimos, genuino representante de nuestra arquitectura rural, que con la base de su sencillez, está gestándose ahora un estilo atractivo que va generalizándose, no sólo en el país basko, sino en América; pues aquí mismo en la Argentina existen ya palacetes preciosos que recuerdan a los alegres caseríos de Baskonia.



(Foto Ojanguren).



Turismo



Turismo de la Costa Baska

La Comisión de Turismo de Gipuzkoa y otra de baskos-franceses gestionan la constitución de la Federación de Turismo de la Costa Baska.

El puente internacional

Tuvo lugar en Fuenterrabía la subasta de las obras de construcción del proyectado puente internacional, siéndole adjudicada a D. Joaquín de Elizague.

Tendrá el nuevo puente 350 metros de longitud, que ha de unir la plaza de Ondarraitz con Fuenterrabía y que ha de ser el punto de partida para la carretera turística del Jaizkibel.

Museo permanente de turismo

El Ayuntamiento de Fuenterrabía ha comprado el castillo de Carlos V para instalar en él un museo permanente de turismo.

Baroja y el turismo

Contestando el famoso novelista Pío Baroja a la encuesta abierta por un diario donostiarra acerca de "¿Cómo intensificar el turismo?", ha dicho, entre otras cosas:

"Uno de los proyectos de gran utilidad para el pueblo sería una carretera de la costa que fuera desde Biarritz hasta Lekeitio. La parte francesa se está ya terminando; la española existe desde Zarauz hasta Lekeitio. Lo que habría que hacer era dar la vuelta al monte Jaizkibel, cruzar la entrada de Pasajes por un puente alto, luego rodear a Ullia, entrar en San Sebastián, dar la vuelta al Monte Igeldo, al promontorio de Orío y a su río, y tomar la carretera de Zarauz en la costa. La obra probablemente será muy cara.

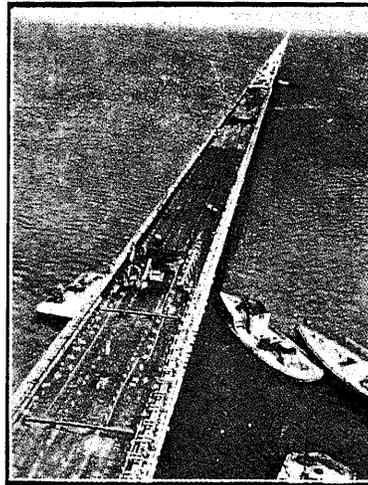
Yo creo que esta carretera sería en el verano una de las más concurridas en Europa".

Gran línea de aviación

Proyéctase una empresa audaz, consistente en una línea de aviación Toulouse-Dakar, prolongada allende el Atlántico por la línea que partiendo de Natal llega hasta Venezuela. Conceptúase que ningún pueblo de la tierra llevó a buen fin una empresa tan audaz.

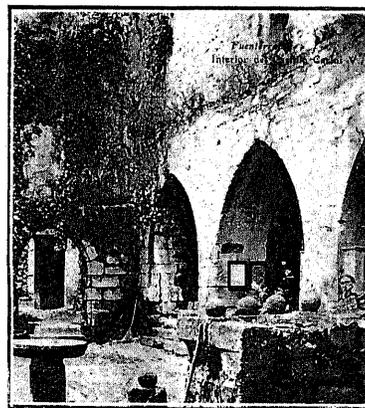
La industria del automóvil en Estados Unidos

Según un report publicado por el Departamento de Comercio, han salido de las fábricas americanas durante el período del 1 al 31 de agosto próximo pasado 458.429 automóviles. La cifra máxima que

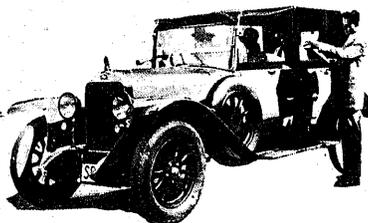


Puente extraordinario

Sobre el río James (Estados Unidos) se ha construido un enorme puente, que ha costado siete millones de dólares y que mide ocho mil ochocientos metros de largo.



Entradas al Palacio de Carlos V, en Fuenterrabía



En la frontera francoespañola

Un automóvil español, camino de Francia. El empleado de policía examina detenidamente la documentación de los viajeros.

había sido alcanzada hasta la fecha era de 442.000 vehículos y correspondía a la producción de octubre de 1925.

La proporción de los vehículos destinados al transporte de personas era de 400.689 unidades. La diferencia, o sea 57.740 vehículos, representa el número de vehículos de comercio (camionetas, camiones, etc.).

De Navarra a Sevilla

Se estudia la organización de los medios más fáciles, rápidos y cómodos para crear viajes de turismo a la próxima Exposición de Sevilla.

Exposición de Barcelona

Actualmente se está copiando para exhibirla en la próxima Exposición de Barcelona la casa del ilustre asceta navarro fray Diego de Estella.

Para detener los vehículos de motor de explosión

En Alemania se acaba de inventar un aparato que, por medio de las ondas emitidas, permitirá hacer detener a distancia los motores de explosión.

Parece que no hay más que presionar sobre un resorte y, como por encanto, las chispas producidas morirán en las mismas bujías de los motores.

Departamento de Calamuchita

En la República Argentina va intensificándose el turismo considerablemente. Pronto será una región de turismo el departamento de Calamuchita, que cuenta con una extensión de cinco mil doscientos kilómetros cuadrados.

Jiras a los lagos del Sur

Si ha de intensificarse el desarrollo a los lagos del Sur, es menester que se trate de modificar lo costosas que resultan, pues por ahora su excesivo costo sólo está al alcance de la gente adinerada.

Los ferrocarriles argentinos en 1928

Los ferrocarriles argentinos, excluidos los del Estado, cuentan con 29.354 kilómetros de vías, y durante el año 1928 transportaron 153.573.337 pasajeros y 46.162.146 toneladas de carga.

Cuartillas de un médico

VEGETARISMO

El hombre se alimenta de vegetales, productos y seres animales y de agua. En esos elementos se hallan las grasas, los hidrocarbonados, azúcares, etc., y las sales minerales.

Por sistema muchas veces se alimenta solamente de vegetales a lo cual llamamos "vegetarismo"; pero también otras muchas por necesidad y convicción higiénica.

No vamos a señalar qué sistema, el vegetariano o el cárneo, debe ser preferido, pues iríamos muy lejos de nuestros propósitos de divulgación.

La mayoría de los habitantes del globo, chinos, japoneses, turcos, italianos, etc., etc., son vegetarianos.

El vegetal contiene albúminas, grasas, hidratos de carbono y sales.

Sin embargo, la albúmina vegetal es asimilada en proporción de 84 por 100 y la animal en la de 97 por 100.

¿Ambas albúminas tienen la misma fuerza tónica? Se cree ordinariamente que la albúmina animal debe, en parte, su fuerza de tonicidad a los venenos cadavéricos o tóxicos resultantes del vivir del animal. Experiencias practicadas en Bélgica por Joteyco han demostrado:

1.º La resistencia al trabajo es dos o tres veces mayor en los vegetarianos que en los no vegetarianos.

2.º La reparación del cansancio es cinco veces más rápida en los primeros.

3.º La intoxicación del músculo es también veinte veces menor.

4.º La excitación nerviosa es tres veces menor.

5.º La utilización de la misma dosis de sustancia alimenticia dura doble.

6.º La capacidad vital es superior.

El sueño y la resistencia al frío tampoco nada dejan que desear los alimentados por vegetales. Los monos son vegetarianos; sin que por esto se vaya a deducir que el hombre procede de ellos ni los monos desciendan del hombre, sino de los árboles, donde siempre han vivido y reproducido.

Tanto el hombre como los animales de superior categoría en la escala zoológica se guían, a veces, por el instinto en la elección de los alimentos.

Solicita el hombre la carne después del ayuno cuaresmal, y apetece los buenos platos de cocido y verduras al terminar los viajes largos y monótonos, en los cuales se ha alimentado con exceso de carnes o conservas alimenticias.

Una alimentación inteligente debe ser preferida por el hombre.

Eustaquio Loroño.

Bilbao.

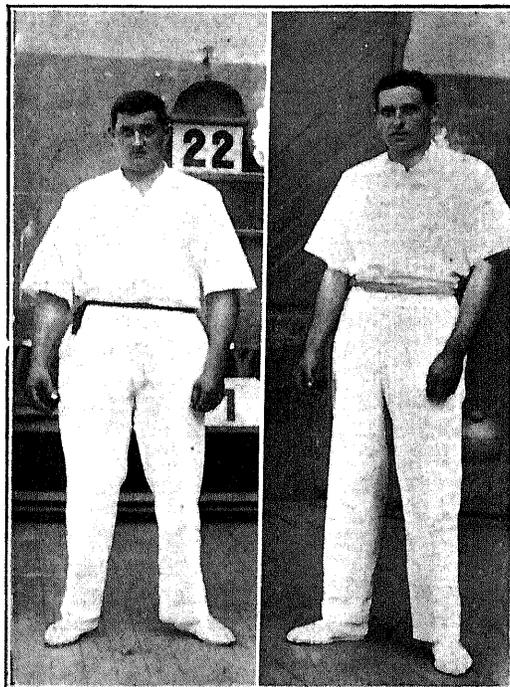
La salud de Ramón y Cajal

Las secciones telegráficas de los diarios han informado estos últimos días que al ser interrogado por un periodista en Madrid el ilustre sabio histólogo don Santiago Ramón y Cajal, le declaró que cada hora se encontraba más incapaz de realizar todo trabajo, durmiendo escasas horas diarias, y que la dificultad hepática que lo aqueja le trastorna otras funciones vitales. La arterioesclerosis implacablemente le golpea el cerebro a los cinco minutos de haber fijado su atención en cualquier cosa.

También manifestó reiteradas veces, refiriéndose a la estación actual, que tenía la certeza de que éste era el último invierno de su vida, "pues ya cuento 80 años y este horrible dolor de cabeza me agota".

Después de referirse a los estudios que en su laboratorio efectúan tres investigadores extranjeros, el señor Ramón y Cajal dijo: "Aparte de eso, ya nada espero sino desaparecer".

Estas declaraciones han impresionado dolorosamente a los admiradores del sabio nabarro, y los diarios han comentado sus pesimistas palabras en tonos de respetuoso sentimiento.



Los pelotaris Echabe III y Artaza, vencedores en el gran partido del campeonato "Excel-sior", contra Echabe IV y Mallabia I.

(Foto Ojangueren)

Anécdotas y episodios donostiarros

LOS JAPONESES Y EL PELOTARISMO

Comenzaba el verano de 1897. El vecindario y la prensa se lamentaban de que la administración municipal no se hubiese preocupado de brindar al respetable público de casa y de fuera de ella un programa de abundantes festejos.

A reparar esa inercia vino el Mikado del país del sol nascente. Pero puestos a colgar el milagro a influencias imperiales justo sería hacer partícipe de la gratitud donostiarra a la soberana de Inglaterra, porque es lo cierto que por celebrar su jubileo la reina Victoria envió la corte de Tokio a la de Londres una embajada extraordinaria, de la que era figura principal el príncipe Tokehito, si no heredero del trono, probable emperador, porque se temía que no llegase a serlo el hijo primogénito del señor de señores de tierras niponas de Ito, presidente del Consejo de ministros en su nación, y estadista insigne que contribuyó con su sabia política de progreso moral y material al engrandecimiento y prestigio de su pueblo.

Ayudante del príncipe era en la comitiva un jefe de la armada japonesa. No recuerdo su nombre, pero sí el detalle esencial de la aureola de que venía legítimamente rodeado.

El Japón era vencedor de China en una reciente y cruenta guerra. El último hecho de armas que determinó el triunfo japonés fué meritisísimo. Un navío nipón había echado a pique en duro combate al barco de guerra más poderoso de China. El crucero victorioso fué mandado por el comandante que vimos en San Sebastián como ayudante del príncipe Tokehito, y ¡qué extraña y curiosa coincidencia!, aquel combate naval se libró ante Port-Arthur, ¡el mismo Port-Arthur que pocos años después había de ser el último episodio de otra guerra que hizo al Japón vencedor de Rusia como lo había sido de China!

Cuando la embajada extraordinaria llegó a San Sebastián para hacer entrega a nuestro rey, que contaba a la sazón once años, de las insignias de la Orden del Crisantemo, todavía predominaba la leyenda de un Japón de biombo, sombrilla y abanico.

La misma presencia de aquella embajada en la corte de verano de España significaba algo que tenía dejo de mortificación japonesa. La Orden del Crisantemo es de las más preciadas de su país. Es allí una merced de tan elevado rango como el Toisón de Oro en el nuestro. Entonces al menos no era conferida más que a personas de estirpe real.

Consisten las insignias en una banda de raso de color rojo con filetes verdes ostentando en el centro una placa ovalada y orlada de pequeños crisantemos de treinta y dos hojas de finísimo metal precioso.

Había sucedido que años antes, con ocasión de la muerte de una princesa japonesa, sólo dos cortes europeas habían guardado el luto protocolario, sin duda porque las otras seguían considerando insignificanté pueblo por civilizar al japonés.

Una de aquellas dos cortes fué la española. A esta circunstancia de respetuoso afecto se atribuyó la solemnidad que tuvo a San Sebastián por digno y adecuado campo de acción.

La ciudad culta, cortés, hidalga, recibió con respetuosa curiosidad a los egregios huéspedes amarillos. Chasco se llevaron quienes esperaban ver vivientes figuras de laqueadas ornamentaciones.

Tokehito, de escasa talla y cuerpo enjuto, era por el color de su tez y lo oblicuo de sus ojos, exacta encarnación de su raza. Vestía levita inglesa, pantalón a cuadros menudos y sombrero de copa.

Así era la vestimenta del resto de la comitiva, incluso la servidumbre.

Esta era la que menos se avenía con las prendas europeas, especialmente el lustroso y copudo sombrero, que de no ser encasquetado hasta la nuca adoptaba posiciones de difícil equilibrio, sobre todo cuando al descender del tren los ilustres visitantes sus servidores se echaban sobre los hombros maletines y paquetes.

Titulé "Chiquititos y amarillos" una de estas crónicas publicadas hace dos años. En ella hablé de la corrección exquisita que mostraron en todos los actos y fiestas de sociedad a que asistieron los japoneses de la misión portadora del Crisantemo. El idioma europeo que hablaban era el inglés, pero entre ellos como es natural, hablaban el nativo.

No faltó quienes opinaban que al príncipe Tokehito debía hablársele en baskuenze, porque el baskuenze y el japonés son semejantes.

En efecto, nosotros recordamos el artículo que un periódico francés publicó hace dos años, asegurando que un misionero baskongado que fué al Japón observó con alegría que entendía a los naturales de aquel país y que le entendían a él hablando su idioma nativo.

Esta era la ocasión de comprobarlo.

Por de pronto, bueno es recordar que "Tokió" en baskuenze es "sitio".

Que "ito", acentuado, es decir, "itó", es ahogar y que el propio nombre del príncipe tiene un marcado sabor baskongado, "Arisuagava".

"Ariz", roble. "Sua", fuego. "Gaba", noche.

El príncipe Tokehito y su séquito asistieron a un partido de pelota celebrado en su honor en "Beti-Jai". De la impresión que les produjo lo que para ellos constituía una verdadera novedad, el juego basko, noble y viril, dan idea estos detalles:

Aplaudían las jugadas con entusiasmo rayano en frenesí.

El marqués de Ito dió orden de que su carruaje fuese al hotel de Londres, alojamiento

de todo el personal de la embajada, a fin de que acudiese en seguida al frontón de la Zurriola un sobrino suyo que le acompañaba en el viaje, pero que por no tener en ella cargo oficial no asistía a los actos dedicados al príncipe y su comitiva. El estadista nipón no quería privar a su allegado de espectáculo tan sorprendente y hermoso.

Arana regaló a Su Alteza una cesta, seis pelotas y un par de alpargatas que el imperial personaje aceptó complacidísimo.

Secretarios, agregados y demás funcionarios de la embajada adquirieron cestas y pelotas de las de Modesto Sainz.

A la mañana siguiente el jardinillo del hotel de Londres en el lado que daba a la calle de San Marcial y era acceso a las cocinas y dependencias de la casa, aparecía convertido en pequeño frontón, del que eran pelotaris en mangas de camisa como convenía a la violencia del ejercicio y a lo enardecido de la lucha, secretarios, agregados y otros funcionarios de la embajada extraordinaria del Mikado.

El improvisado partido de los japoneses fué sin duda a beneficio del honorable gremio de linternereros.

¡No quedó un solo cristal sano en los ventanales de la fachada del hotel!

Angel María Castell.

Donostia.

EUSKAL - GAUZAK

Iturrian, urte berriz

I

(Patzik)

Berriro zaregana
Naiz gaur agertutzen
Esateko txit garbi
Naizela arkitzen
Asper asper eginda
Bakarrik bizitzen
Eta ezkontutzia
Aurten det pensatzen.

II

(Iñashik)

Urtero orla zera
Patzí zu nerekin
Eta asmo artu det
Bear dezu jakin
Albora zu utzita
Izatea amarekin,
Zuk berriz, ohe dezu
Ardo beltzarekin.

III

(Patzik)

Erruki piskatxo bat
Dizut erregutzen,
Arduari uztia
Dizut agindutzen.
Urte berri onetan
Dirua aurreratzen

NOTAS VITORIANAS — Plazuela del Machete (Covachas)

Es una de las partes más curiosas de la población.

Las *Covachas*, abiertas debajo de la Cuesta de San Vicente, eran figones concurridos por los traficantes y viajeros pobres.

Adosado al ábside de la parroquia de San Miguel está el nicho donde se custodiaba el famoso *Machete Vitoriano*.

Elegido el Síndico Procurador general, como los demás cargos del Ayuntamiento, en la iglesia de San Miguel, el primer día de cada año, además del juramento que se le tomaba, como a los otros recién elegidos, se le exigía uno muy solemne fuera de la iglesia de San Miguel.

El historiador Landazuri dice sobre esto lo que sigue: "A espaldas de esta iglesia (la de San Miguel) en un pequeño hueco hay en la pared un *cuchillo de madera*, a vista del cual se le recibe el nuevo juramento a el Síndico Procurador General en presencia de un grande concurso, y de todos los constituyentes actuales del Ayuntamiento. Finaliza este juramento con la expresión de que si no cumple con sus obligaciones, se le cortará la cabeza con un *cuchillo* semejante a el *Machete*



Vitoriano, a el cual va a besar, precedido de Ministros, Tambores y Clarines, el Síndico Procurador General. A éste se le otorga en este mismo sitio el Poder de todo el común para defender sus derechos, y regalías, leyéndolo en voz alta el Secretario del Ayuntamiento, y cualquiera vecino tiene derecho de protestarlo".

Hasta el año 1841 se conservó esta ceremonia, que trazaba una época.

Sayatuko naiz gogor
Badezu barkatzen.

IV

(Iñashik)

Maitea zaitudala
Ezin det ukatu,
Ez det, gezurrarekin
Egin nai pekatu.
Zuzen bazera ibiltzen,
Nola ez barkatu
Nere gogoá bada
Zu lenbailen artu.

V

(Patzik)

Esker milla, Iñashi
Diskitzut ematen
Eta agintzen dizut
Ezkontzia aurtan.
Sarri jardun izan det
Ardua eraten
Bañan beñere ez nitzan
Ni zurekin asten.

VI

(Iñashik)

Nayago, bigar baño
Gaur bertan ezkondu,
Orregatik derrior
Bear zan konpondu.
Iturri urak ainbat
Nau arduak galdu
Orregatik ez zaitut
Betiko bialdu.

Kaiku.



* * *

—Zer daramazu orr orren eskutuan?—galdetu zio-
ten bati, eta erantzun eban:

—Zer dan jakitea nai izan bapu ez nun ezkutuan
eramango, agirian baño.

* * *

Donosti'ko itxas-ertzean arrantzan asi ziran lau
gizon.

An inguruan ebillen jaun apain bat aengana ber-
taratu zan ea zer-edo-zer arrapatzen eben ikustera.

Luzarohan aei begira egon ondoren onela dio arran-
tzaleak entzuteko eran:

—Nik ez dakit nola izan diteken gizona orren kai-
kua ain luzarohan kañaberarekin arrantzan egoteko.

—Arrigarrigoa da —erantzun eutsan arrantzale
batek— zaletasunik ez du gizona ain luzarohan guri
begira egotea. Orixen bai dala egitako kaikua.



NUEVO INSTRUMENTO CIENTIFICO

En la Habana se ha exhibido, por medio de una película, un nuevo instrumento llamado "broncoscopio", destinado a destruir los gérmenes de la tuberculosis.

El instrumento fué inventado por el doctor Chevalier Jackson, de Filadelfia, y la exhibición se realizó con motivo de la tercera sesión del congreso médico panamericano.

El doctor Jackson en una conferencia alegó que dicho instrumento podría limpiar de gérmenes tuberculosos la garganta y los pulmones de cualquier persona.

Si resultara cierto, realizaría un inmenso bien a la humanidad.

OLA DE FRIO

Mientras por acá soportamos días achicharrantes en el noroeste de Estados Unidos una intensa ola de frío ha hecho tiritar a los yanquis, de cuyas resultas dejaron de existir varias personas.

CELEBRACION DE "SANTA CATALINA"

Las "neskazarras" de París han celebrado su fiesta, su fiesta que tiene un fondo de tristeza. Todas las muchachas que van tocadas con gorritos estrambóticos, que llevan sus mejillas envueltas en el arrebol del champaña, saltan y brincan, ríen y cantan como si su vida tuviera algo de alegre... Son las "neskazarras", las que han cumplido ya los veinticinco años sin encontrar el hombre que les llevara al altar; son el espíritu de un pueblo que piensa modernamente, que se ríe de ciertos prejuicios a los que ridiculiza en el simbólico gorrito con que cubren su cabeceita llena de ilusiones antes y ahora plena de escepticismo...

EL TESTAMENTO EN FAVOR DEL PRINCIPE DE ASTURIAS

Dicen de Barcelona que Josefa González Campallo otorgó testamento declarando heredero absoluto de su fortuna al príncipe de Asturias. Don Alfonso, como padre y representante legal del príncipe, repudió el testamento, y ahora el abogado señor Alcover ha presentado la correspondiente demanda en el juzgado reclamando la fortuna de Josefa en favor de sus hermanos.



Nuestro Almanaque

El Almanaque de LA BASKONIA para 1929, que recibirán de regalo los numerosos subscriptores de esta revista, contiene, como de costumbre, un texto interesante, ameno y variado, con ilustraciones nítidas y escogidas del país basko, que contribuyen al embellecimiento de sus páginas.

Como es de norma, hemos puesto en esta edición toda nuestra entusiasta voluntad, para mantener la reputación que tiene conquistada.

Véase el texto:

Cómputos eclesiásticos. — Témporas. — Fiestas movibles. — Cómputos analíticos. — Santos patronos.

¿Qué es la Luna?
Horario comparativo.
El sol... peligra, por Izarra.
El Euskera y la lengua Ibérica, por Arturo Campión.
Las formas de salutación, por J. Manterola.
El país basko, juzgado por Victor Hugo, por A. M. C.
La Niebla. — Calma en la noche. — El Gusano de Luz, por Pío Baroja.
Bilbao, por Miguel de Unamuno.
El Dantzari, por Martín de Angiozar.
Tierras Nobles. — "El Hada Maitagarri".
El Domingo en el País Basko, por Bonifacio de Echeagaray.
Baserritar, bi. Verso por Ramón de Artola.
Conceptos de la Amistad.
El Doctor Rayo Verde, por Angel María Castell.
El error de los jóvenes y de los viejos.
El Río Dinámico, por José Ma. Salaverría.
El Caserío Basko, por Víctor Masino.
La enfermedad de Pello Antón, por J. E. de Muñagorri.
Esakun zar batzuk.
Frontón, por Dionisio R. Napal.
El Zorro, el Jilguero y la Crítica, por Fiacro Iraizos.
Cuento Celestial. — "El Joshemaritarra", por J. Salbochea.
Poesías de Iparragirre.
Muscultura física del País Basko, por Félix Urabayen.
Las preguntas de los niños, por Bernabé Morera.
Motes de pueblos de origen desconocido, por Gregorio de Erzilla.
Berriketak. — "Non ete sorgiña?..."
"Itxasoan", — Canto al mar, por el P. Donosti.
L'Emigrée Pyrénéen, por Dominiché Donapaléo.
"Kaxarranka" en Lekeito, por Antequera Azpiri.
La Bestia Sagrada, por Gil Bare.
Una pregunta (soneto), por J. M. C.
Una apuesta original, por E. Bozas Urrutia.
"El Ama del Cura" (cuento), por José M. de Ojarbide.
El número 13 en la Historia Argentina, por el Coronel Smith.
Los difamadores, por Luis Araquistain.
Vanidad, por X.
Cuento para los niños, por un Amigo de la Infancia.
Izkirimiriak (Chistes).
Curiosidades matemáticas.
El huevo de Colón.
Conocimientos de utilidad.
La humanidad, según un zapatero.
Curiosidad lingüística.
¿Quién soy yo?
Lo que deben pesar la mujer y el hombre.
Proverbios Españoles.
Sueños proféticos.
Un Hércules Euskaldún (con ilustraciones).

CONOCIMIENTOS AGROPECUARIOS.

Plantaciones forestales.
La poda al alcance del agricultor.
El cultivo de los frutales.
Impermeabilización de lonas para parvas.
Para recoger la fruta sin machucarla.
Maíz.
Enfermedad de la patata.
Para destruir las yerbas inútiles.

LA INDUSTRIA LECHERA.

Higiene de la vaca lechera.
Las vacas de tambo.
Limpieza de tanques australianos.

AVICULTURA. — Ocho formas para obtener buenas aves.

Enfermedad de los pollos.
Diarrea de las aves.
Gansos grises silvestres.
Animales agusanados.
Preparación de los cueros de campo.
Enfermedad en los caballos.
Extracción de la miel.

ILUSTRACIONES

La Tierra vista desde la Luna.
Los Cuernos de la Luna.
Fotografías tomadas del Sol.
De los bordes del Sol.
Reposo, cuadro de Jenaro de Urrutia.
Idilio aldeano.

Cuadros donostiarros.
Cascada Androla.
Un aspecto bilbaino.
Símbolo fabril de Bilbao.
Rejil (Gipuzkoa).
Dantzaris, por Txiki.
Zeanuri (Bizkaia).
Un encuentro, dibujo Varela.
Zinta Dantza.
La venta del "serdo", dibujo de Lagarde.
En Askain (Laburdi).
Diálogo entre baserritarras.
Monte Ulía (San Sebastián).
Reloj Simbólico.
El río Nervión.
Rinconcito de Baskonia.
Ikasi... Ikasi...! (Historieta de un zorro).
Elorrio.
Plaza de los Fueros, de Estella.
Al restar la pelota.
Bera (Nabarra).
Venerable ancianidad. — "Trabajar hasta morir!"
Rocas en la playa de Ondarraitz.
Aldeanita baska.
Una calle de Vitoria.
Pasajes. — Casa del siglo XVI.
Página musical del P. Donosti.
Bailarines suletinos.
Sukarrieta.
Un encuentro en la aldea.
Rentería (Gipuzkoa).
Jardines donostiarros.
Un retrato al magnesio, por José Arrue.
La "Amoná" del cántaro.
Aldeanitas baskas.
Campeonato de boxeo en 1931.
Amuletos.
"No hay mal que por bien no venga".

La tapa en trieromía, constituye un hermoso cuadro de un ambiente baskísimo: una aldeanita, apoyadas las manos en la azada, contempla desde la puerta del caserío el primer término de su bella aldea, desde la que se divisa también el poblado cercano de alegres casitas y a lo lejos las hermosas montañas que tiene la dicha de admirar a todas horas, pareciéndole siempre nuevas por las caprichosas tonalidades de color que la luz imprime sobre ellas, desde el amanecer al ocaso.

Y en las páginas dedicadas a la publicidad, figuran las siguientes importantes firmas que nos permitimos recomendar especialmente a la colectividad y a nuestros lectores:

Desnatadoras "Alfa-Laval".
"Pinturas F. N." (Casa Ceresita).
Compañía trasatlántica (Maura y Coll).
"Fluido gigante". — Echeverría y Morcillo. (Rosario).
"Para comprar buenos artículos". — Tienda San Juan.
"Cielos rasos de acero". — Francisco J. Coppini.
Compañía Naviera Sota y Aznar. — Para informes, Houlder Brothers y Cía. Ltd. (Argentina).
Desnatadoras "Lacta" y "Compresores York". — Agar, Cross y Cía.
"Consignatarios". — Sucesión Martín Urtasun e hijo.
"Cocinas" Malugani.
"Pomona" y "Soda Belgrano". — La Argentina S. A.
Talleres Electromecánicos "Olimpia". — Juan B. Scapusio y Cía.
"El Basko". — Martín Barnetche.
"Hotel Ameztoty". — Mar del Plata.
"Máquinas Agrícolas e Industriales". — Robert, Pusterla y Cía. (Buenos Aires y Rosario).
"Compañía de Seguros Generales". — La Economía Comercial.
"Escribanos". — Juan y Juan Pedro Oxoby.
"Pianos Steinway y Sons". — Antigua Casa Baña.
"Chocolate Noël".
"Gran Hotel Vasconia".
"Tapón automático corta-circuitos "Elfa". — Guraya y Azpillicueta.
"Vermouth exquisito "Glauda".
"Consignatarios". — Eusebio Lizarralde e hijos.
"Almacén y Bar "Tolosa". — Antonio M. de Lahidalga. (Rosario).
"Hotel Europa". — Eleuterio Arana. (San Sebastián).
"Academia Central "Mendía".
"Consignatarios". — F. Hitce y Cía. (Bahía Blanca).
"Cocinas Modernas". — Ciriaco Hermanos.
"Aceite Guardia Civil" y "Vino Guardia Civil". — Bilbao, Rentería y Cía.
"Artefactos eléctricos" y "Muebles de estilo". — Azarretto.
"Comisiones y Consignaciones". — Altuna y Cía., con escritorios en Avenida de Mayo 962.
"Cocinas sin igual". — Juan B. Istiart.

"Bizcochos Canale". — Vda. de Canale e Hijos.
 "Cigarrillos "Dolar". — J. S. Onagoiti y Cía.
 "Panadería y Pastelería "La Marsellesa".
 "Artículos Rurales marca "El Elefante". — Roba, Camilli y Cía.
 "Artículos para Queseros y Tamberos". — A. Jau-regui.
 "Fábrica de alpargatas y calzados de lona "La Vasconia". — Ramón Arbeloa. (Rosario).
 "Sanatorio "Gutiérrez" de Cirugía". — Dirigido por los Dres. Avelino y Alberto Gutiérrez.
 "Semillas y plantas". — S. A. Vicente Peluffo y Cía.
 "Vacunas y Sueros Lignieres". — Las únicas legítimas del Profesor José Lignieres.
 "Botas de goma". — Hirschberg y Cía. Ltda.
 "Almacén por mayor". — Recondo y Cía.
 "Ramos generales y cereales". — "La Bilbaina". (N. de la Riestra).
 "Cabaña "Las Rosas". — Timoteo Vidaguren e hijos. (Barker, F. C. S.)
 "Sarnifugo "Jaca". — Sucesión de Juan S. Jaca.
 "Casa de Cafés "La Brasileña". — P. Bidondo.
 "Banco Español del Río de la Plata".
 "Guadañadoras "El Canadiense". — La Cantábrica.
 "Perfumaría Calber". — Excelentes productos cuya fábrica está en San Sebastián. — Concesionarios en Buenos Aires: De la Torre, Viñas y Cía.

Visitas

Hemos tenido el agrado de saludar estos días a los señores Damián de Urkiza, de Florida; José Echeberria, de Martínez; Clemente Etchegaray, de Noetinger; doctor Salvador María Irigoyen, juez letrado de Posadas; ingeniero Domingo Bilbao, de empalme San Vicente; Franco H. de Mendoza, de Martínez; Esteban Moler y familia, de González Chaves.

Los baskos en Bahía Blanca

Ampliando las líneas que dedicamos en el número anterior a la demostración tributada en Bahía Blanca al doctor Florentino de Ayestarán, con motivo de su delicado nombramiento de intendente de dicha ciudad, debemos agregar que dicha designación ha sido recibida con general simpatía, por las relevantes cualidades que le adornan.

El doctor Ayestarán es gipuzkoano, natural del pueblo de Alegría, bellamente situado en una llanura de corta extensión, al pie del elevado monte de Aldaba. En la Universidad de La Plata revalidó el año 1911 su título de abogado, trasladándose a Bahía Blanca, donde ejerció su profesión con austeridad y rectitud, conquistándose una reputación de profesional prestigioso.

Estamos seguros que el doctor Ayestarán, en el desempeño de su elevado cargo, hará una obra administrativa que será recordada con gratitud por el vecindario.

Bodas de plata matrimoniales

Nuestros estimados conterráneos señor Trinidad García y doña Valeria M. de García celebraron el 9 del actual, en Juárez, donde residen, sus bodas de plata matrimoniales, con cuyo motivo fueron felicitados y agasajados por sus numerosas relaciones.

Los esposos García realizaron hace poco un viaje de recreo por la provincia natal de Nabarra.

Cronistas municipales obsequiados

El ex director de la Asistencia Pública, doctor Abel Zubizarreta, ofreció un almuerzo a los cronistas municipales que actuaron mientras ejercía ese cargo, con el acierto que es bien notorio.

Viajeros

Partieron para Mar del Plata el señor Federico de Elortondo y señora Adela Ayerza y sus hijos.

—Para Maipú el señor Jorge Artayeta, su señora, Mercedes Uriburu, y sus hijos.

—Para Alberdi la señora Estela Barrenechea de Bustamante y su hija Magdalena.

—El estimado compatriota don Angel Magirena, radicado en Montevideo, pasó el año nuevo en Buenos Aires.

—De Montevideo llegó el señor José María de Arteaga.

—Para Estación Juncal el señor Enrique Morea y familia.

—Para Estación Parravicini la señora María Ch. de Erramouspe

—Para Azul el señor Bernardo Salaberry y familia.

—Para La Brisa, en estación Iraola, el señor Bautista Alchourrón y familia.

—Para Udakiola la señora María A. de Letamendia y familia.

—Se ausentaron para Valle Hermoso el señor José M. Orúe, su señora María del Carril y sus hijos María E. y Jorge.

—Para Conessa el señor Manuel Duhalde.

—Se encuentran en esta capital, procedentes de Posadas (Misiones), el doctor Salvador María Irigoyen, juez letrado de aquel territorio, y su distinguida familia.

—De González Chaves llegaron el señor Esteban Moler y familia con una hijita enferma.

—Para su estancia en Chapuy se ausentaron el señor Alejandro Aramendi y familia.

Compromisos y enlaces

Se efectuó el enlace de la señorita Juana Goyeneche con el señor Higinio Olivari.

—En Cañuelas se realizó el enlace de la señorita Virginia Hourcade con el señor Esteban Iribarne.

En memoria del doctor Laurencena

Con motivo de cumplirse el 3 de febrero próximo el primer aniversario del fallecimiento del ex gobernador de la provincia, doctor Miguel Laurencena, un grupo de jóvenes pertenecientes a la Unión Cívica Radical celebrará estos días una reunión en Paraná para cambiar ideas respecto del homenaje que se proponen tributar a la memoria de dicho hombre público.

† Señora María Andisco de Esoin

El hogar de nuestro querido y viejo amigo don Ascensio Esoin tuvo un doloroso fin de año. Su señora esposa, María Andisco de Esoin, que después de soportar hace ya algún tiempo una cruenta operación, quedó algo achacosa, dejó de existir en el pueblo de Ministro Rivadavia (Burzaco) el 31 de diciembre próximo pasado.

Todavía hace pocos años era una señora llena de vida que manejaba su casa con muchos bríos, hasta que empezaron las dolencias, que la han llevado a la tumba.

Modelo de madre de familia, afable y bondadosa, su desaparición ha sido muy lamentada en el vasto círculo de las relaciones y en el vecindario, que la apreciaba y distinguía mucho.

Previa misa de cuerpo presente, que se ofició en la iglesia de San Gabriel, de Adrogué, fueron conducidos sus restos a la última morada con un gran acompañamiento.

† Señora Flora Altuna de Iriarte

Después de una dolorosa y larga enfermedad, dejó de existir en La Plata, a los 68 años de edad, la distinguida señora Flora Altuna de Iriarte, extensamente vinculada a la sociedad platense, en la que era muy estimada por sus bellas cualidades de carácter.

Era la extinta tronco de una de las antiguas familias de La Plata y madre política de nuestro distinguido amigo don Rafael Alberto de Arrieta, rector del Colegio Nacional de dicha ciudad.

Sus deudos han recibido con tan triste motivo numerosos testimonios de condolencia.

Necrología

Dejaron de existir en Buenos Aires: Rosa Regina Izaurralde, Juan P. Zabala, Aurora R. de Etcheberry, Joaquín M. Goikoa, Elisa Lizarraga, Abraham Otamendi, Francisco Garay.

—En Lanús: María Luisa Larregain.

—En Magdalena: María Landa de Elorriaga.

—En Chivileoy: José Aguirre

—En Avellaneda: Enrique Bergara (hijo).

—En Lomas de Zamora: Emiliana Etchegoyen.

—En Paso: José Antonio Razquin.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Fiestas suspendidas

La sociedad "Euskal Erria" ha suspendido sus fiestas mensuales hasta el mes de abril próximo, a causa de los trabajos de repavimentación que se realizan en la avenida Italia.

La tacañería y la indiferencia son dos condiciones inapropiadas de los baskos.

Cuesta por lo tanto creer, que por causas tan detestables, haya un solo basko que no reciba esta revista.



ALABA

LA CARESTIA DE LA VIDA

Los artículos de consumo en nuestro país se mantienen a precios elevados. Ultimamente en el mercado de Vitoria se han cotizado los siguientes precios:

Los pollos se vendían a 7 y 14 pesetas par. Se ha notado escasez de huevos, pagándose los de reventa a 3.50 y 4 pesetas. Las perdices a 7 pesetas par, y las liebres a 7 y 9 pesetas par.

REUNION DE REMOLACHEROS

En la Diputación se reunió una comisión arbitral remolachero-azucarera.

Se acordó aprobar el reglamento por el que ha de regirse, y se han designado las personas que ocuparán los cargos de vicepresidente y secretario de la entidad.

TOMA DE POSESION

Con las formalidades de rúbrica juró en Vitoria el cargo de magistrado de la Audiencia don José María Martín Olabarría, que viene a sustituir al señor Alvarez Talabrit.

NIÑA ARROLLADA POR UN AUTOCAMION

Un autocamión arrolló en Vitoria a la niña Victoria Ibáñez, causándole tan graves lesiones, que le originaron la muerte.

El conductor del camión fué detenido.

REUNION DE AYUNTAMIENTOS

Por iniciativa del de Azparrena, para tratar del problema de las construcciones escolares, tendrá lugar en la Casa Consistorial de Vitoria una reunión de Ayuntamientos.

BIZKAIA

PLAYA ARTIFICIAL EN PEDERNALES

En breve comenzará a funcionar en la Colonia Escolar permanente, establecida por la Caja de Ahorros en Pedernales, una playa artificial.

Se trata de una instalación muy interesante.

EL MUSEO SOCIAL

Escriben de Bilbao que muy en breve se inaugurará el Museo Social, creado por iniciativa del director de la Escuela de Comercio.

Se expondrán maquetas de obras de carácter social.

La instalación se hará en un local de la Escuela de Comercio.

EN BERMEO

Por esas disposiciones estrambóticas que suelen tomarse a veces por los ediles pueblerinos, van a ser derribados los hermosos plátanos del Portal de San Francisco, para sustituirlos por otros que no se sabe cómo serán. En el Pueblo de Pilatos se han olvidado del refrán de "vale más lo malo conocido que lo bueno por conocer".

Los magníficos árboles que van a desaparecer por un acuerdo implacable, merecían el respeto que se debe a la ancianidad, pues en sus frondosas copas se guardan misteriosamente páginas interesantes de la historia del pueblo, aunque para muchos de sus desleales hijos serán esas ¡paparruchas del pasado!

Cometió el Ayuntamiento de Bermeo otro error inconcebible vendiendo una plazoleta del Portal, donde se levantó un edificio, cuyo emplazamiento sigue siendo censurado desde que se construyó.

—Los componentes de la banda municipal obtuvieron una recaudación que pasa de 800 pesetas para la madre del músico fallecido recientemente.

Muy bien hecho.

—Vuelve a hablarse del tan mentado proyecto del ferrocarril a Bermeo.

UN BANQUETE EN BILBAO

El banquete en honor del conde de Zubiría y de don Evaristo Churruga, principales organizadores del Congreso del Hierro y el Acero, que se realizó el pasado verano, reunió a numerosas personalidades de la industria.

CONFERENCIA

En el Ateneo Nabarro de Bilbao dió una conferencia el señor Juan de Irigoyen sobre el tema "El valor del vínculo solariego; La personalidad regional; Los desarraigados; El ausentismo, postura antipatriótica; El solar manda a muertos y vivos; Oportunidad de la función del Ateneo Nabarro".

La conferencia, que fué muy amena y sugestiva, la escuchó un público muy numeroso, que aplaudió al conferenciante.

NUEVA CARRETERA

Una comisión del ayuntamiento de Gordejuela, presidida por el conde de Aresti, se presentó en la Diputación para solicitar la construcción de una nueva carretera de Gordejuela a Aranguren.

EN LEJONA

Se inauguró la Agrupación de Obreros Baskos. En la conferencia hicieron uso de la palabra Bagoiti, Larrañaga y Basterra. Después se jugó un partido de pelota, y los ezpataantzaris ejecutaron algunos bailes típicos. Al mediodía se celebró el banquete, al que asistieron unos sesenta comensales.

CONCIERTO EN LA CORAL

Las crónicas de los diarios bilbainos ocúpanse elogiadamente de un concierto dado en el Coliseo de Albia por la Coral, el que constituyó un verdadero acontecimiento artístico.

Todos los números del programa fueron interpretados admirablemente, los que el público aplaudió en forma entusiasta.

EL AEROPUERTO DE BILBAO

La prensa bilbaina insiste en el tema de la construcción del aeropuerto como una necesidad inmediata, y excita a realizar con urgencia las negociaciones encaminadas a conseguirlo.

LOS REYES MAGOS EN BILBAO

Con motivo de la festividad de los Reyes Magos, informa el cable que se repartieron entre los niños pobres millares de juguetes regalados por los Bancos, cajas de ahorros y particulares.

EN MUJKA

Se declaró un incendio en la casa de don José Bilbao, quemándose el edificio y varios animales. No ocurrieron desgracias personales.

EN BARAKALDO

La Caja de Ahorros Municipal de Bilbao va a construir un hermoso edificio para destinarlo a suersal.

DEFUNCIONES

Produjéronse en Bilbao las siguientes defunciones: Victoriano Ochoa y Ortiz de Zárate, Rafael Torres y Varela, Mariano Bilbao y Bilbao, Braulio de Arriaga y Echébairría, Mercedes de Norzagaray y Larauo.

GIPUZKOA

PARA EL SANATORIO ANTITUBERCULOSO

La Diputación ha acordado contribuir con trescientas mil pesetas a la construcción del Sanatorio Antituberculoso.

UN BANQUETE HOMENAJE

En la "Perla del Océano", de San Sebastián, se celebró el banquete homenaje organizado por el "Solar Nabarro" en honor de los señores Berruezo y Pola, y el maestro Cotarelo, por el gran éxito alcanzado con su obra "Alma Nabarra".

Hicieron uso de la palabra los homenajeados y don Julio Pobeda, y se leyó un buen número de adhesiones.

PERIODISTA FALLECIDO

Dejó de existir en la capital donostiarra el conocido cronista deportivo Andrés de Ormazabal, redactor de "El Pueblo Vasco".

Era un gran entusiasta de nuestro deporte, que había laborado incansablemente en la Federación de Pelota.

EN AYA

Se va a instalar la proyectada enfermería para tuberculosos.

INAUGURACION DE UNA NUEVA TORRE

Se inauguró en San Sebastián la nueva torre de la iglesia de San Ignacio, donada por disposición testamentaria del duque de Miranda.

Se calcula en doscientas mil pesetas el valor de la torre.

EL PUERTO DE PASAJES

Las obras de transformación del puerto de Pasajes se calcula que costarán la respetable cantidad de ocho millones de pesetas.

Pronto se realizará la subasta de las mismas, a las que se dará comienzo en seguida.

EN TOLOSA

Tuvo lugar el reparto de premios a los alumnos que más se distinguieron en las clases de música.

Ante distinguida y numerosa concurrencia, muchos alumnos demostraron poseer excelentes facultades para el arte musical.

El acto fué presidido por el alcalde y dos concejales.

—El vecino Bernardo Errazkin Albizu, habitante del caserío "Sgroa", fué víctima de un accidente mortal. Al disparársele la escopeta le causó una herida tan grave en la cabeza, que falleció a las pocas horas.

—El Ayuntamiento aprobó el presupuesto para el corriente año, el cual se eleva a 919.003.99 pesetas.

UNA DIMISION

Ha dimitido su cargo de jefe de gobernación de la Diputación el señor Amilibia.

EL "SEBASTIAN ELCANO"

En la Diputación se recibió un telegrama del señor Mendibil, capitán del "Sebastián Elcano", saliendo a Gipuzkoa y dando cuenta de que el citado buque ha llegado al puerto de Adelaida.

EN LA PLAYA DE ONDARRAITZ

Apareció el cadáver de una anciana de 72 años, llamada Antonia Urtizburu. Era vecina de Fuenterrabía y parece ser que padecía ataques de enajenación mental.

RENERIA

Informan de este pueblo que en el lugar denominado Askeñ Portu, de la carretera a Behobia, ocurrió un accidente, en el que resultaron dos heridos.

Marchaba por la carretera un autocamión de la viuda de Susperregui, y detrás iba una motocicleta montada por los hermanos Miguel y Pedro Illarramendi, vecinos de Rentería. Al iniciar el autocamión un viraje para salir de la carretera y marchar hacia una cantera que existe en aquellos lugares, no fué advertida a tiempo su maniobra por los ocupantes de la motocicleta, dando ello por resultado el que ésta fuese a chocar, a bastante velocidad, contra el autocamión y que saliesen despedidos violentamente sus ocupantes por la fuerza del encontronazo.

Los hermanos Miguel y Pedro Illarramendi fueron transportados en el autocamión al Hospital de Irún para practicarles la primera cura.

EN ZARAUZ

Se jugaron interesantes partidos de pelota, que

LA BASKONIA

fueron presenciados por numeroso público.

Uno de ellos, conteniendo Badiola y Bojas contra Gurruchaga y Echarbe, resultó muy equilibrado y reñido.

EN ELGOIBAR

La sección del Sindicato Metalúrgico de esta villa celebró una asamblea extraordinaria, en la que se trataron asuntos de suma importancia.

—Con gran concurrencia de “curiosos” se viene celebrando el campeonato de “mus” en esta villa.

EN VILLABONA

Después de permanecer una temporada al lado de su familia, partió con rumbo a Buenos Aires el señor Marciano de Laskurain.

—Del mismo pueblo salió para San Pablo (Brasil) el conocido pelotari don Pedro de Garate.

EN MONDRAGON

El Centro Republicano va recobrando en estos últimos tiempos la pujanza que antiguamente tuvo. Los nuevos y amplios locales hállanse dotados de confort moderno.

EFECTOS DE UN TERRIBLE TEMPORAL

El último temporal que puso a prueba una vez más la imponente bravura del Cantábrico ha causado en San Sebastián bastantes perjuicios. Uno de ellos fué el derrumbamiento de una obra levantada con el trabajo y la honradez de cuarenta años.

Dos modestos industriales, don Félix Gamboa y don Ladislao Echebeste, poseían en el muelle un taller de construcción de embarcaciones, y en breves minutos la fuerza impresionante del temporal rompió el muro de contención y se llevó el fruto de una larga labor incesante de tantos años.

Apiadada “La Voz de Gipuzcoa” de tan horrible tragedia, ha hecho un oportuno llamado, promoviendo una suscripción para resarcir de los estragos del temporal a Gamboa y Echebeste, siendo encabezada dicha suscripción por un donativo de dos mil pesetas por un señor generoso que oculta su nombre.

EN AZKOITIA

Ha sido lamentado el fallecimiento del conocido comerciante y concejal del Ayuntamiento don José Manuel de Azpiazu.

La muerte le sorprendió en San Sebastián, donde se encontraba accidentalmente.

EL DESTINO DE UN LEGADO

El ayuntamiento donostiarra ha dispuesto destinar a la construcción del nuevo Museo en el Parque de San Telmo, el legado de 460.000 pesetas que hizo el ex alcalde don Mariano Tabuyo; teniendo en cuenta que el donante expresó su deseo de que la cantidad citada fuera empleada en fines culturales.

CREACION DE DOS PARQUES

En San Sebastián trátase de convertir el antiguo campo del Hípico, sito en los terrenos de Amara, en un parque infantil.

Se establecerá también un Lune Park que funcionará durante todo el año.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en San Sebastián: José Azpiazu Iruretagoyena, Benito Beroiz Aizpurua, Anacleto Echabe Aguinagalde, Ramona Urruzmendi Galparsoro de Ostalaza, José G. Iriarte e Iriarte.

—En Mondragón: Brígida Bengoa de Astaburuaga.

—En Oyarzun: Tomás Oyarbide.

—En Urnieta: Manuel Igueretégui y Lasarte.

—En Bergara: Ezequiel Echeberria.

—En Pasajes: Isabel Olano Belderrain.

—En Oñate: Pablo Bergara, del caserío de Mintorreka.

NABARRA

EN ESTELLA

Con espléndido tiempo se verificaron las grandes ferias anuales, a las que concurrieron numerosos forasteros, efectuándose muchas transacciones.

Por tal motivo la población ofrecía un aspecto animado.

PLANTACION DE ARBOLES

El Ayuntamiento de Pamplona ha ordenado una importante plantación de árboles en el lugar llamado “Ermitagaña”.

SOCIEDAD FILARMONICA

Dió un concierto en los salones de la Sociedad Filarmónica de Pamplona el notable violinista ruso Nathan Milten, a quien ya el año pasado le admiró el público pamplonés.

Fué aplaudidísimo en la primera audición, y lo será seguramente en las sucesivas.

La prensa local le juzga elogiosamente.

LA TEMPERATURA EN PAMPLONA

Los últimos diarios procedentes de la capital nabarra dicen que reina allí una temperatura glacial. Hay días de un grado sobre cero.

Las montañas que circundan la vieja Iruña están cubiertas de nieve.

EN ABLITAS

Una prolongada sequía tiene alarmados a los labradores de este término municipal, pues los campos encuéntranse sedientos, como en pleno verano.

La ganadería pasa también por un trance muy difícil, sin pastos y sin aguas.

Parece que ha sido muy reducida la contratación de remolacha efectuada por las sociedades azucareras.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Esta corporación hizo constar en una de sus últimas sesiones en el libro de actas su sentimiento por el fallecimiento del ex catedrático e hijo adoptivo de Pamplona don Pablo Tornadijo.

—Fué aceptada la dimisión del concejal señor Berasain.

—Se nombró teniente alcalde a don Antonio Goñi.

EN ORBARA

Declaróse un incendio en la casa ocupada por el vecino Martín José Arrese.

EN MARCILLA

Se llevó a cabo un importante acto de afirmación cooperativista.

Llegaron numerosos remolacheros de las localidades circunvecinas.

En la reunión predominó el criterio de constituir una fuerte cooperativa que contribuirá a la defensa de los intereses gremiales.

NECROLOGIA

Fallecieron en Pamplona: Anita Balda, Pilar Urri-zalki, Rufo Cortazar, Manuela Revuelta Berico (viuda de Goñi), María Aguirre, Prudencia Huarte, Marcara Ioldi, Niceta Arozarena, Fermín Garralda, Jo-

sé Biurrun, Tomasa Echauri Arizaleta (viuda de Riezu), Serafina Osés, Francisco Millán.

—En Estella: Petra Ibiriku San Martín, Juan Montes Irigalde, Veremunda Sainz Silanes, Clemente Hernández Zapata, Francisco Javier Olondriz Fernández, Bonifacio Errazkin Coine, Castor Gorriz Urrea, Isabel Losa Irurre.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

IBARNEGARAY GRAVAMENTE ENFERMO

Ha llegado hasta nosotros la noticia de que Mr. Jean Ibarnegaray, el simpático diputado por los Bajos Pirineos, se encuentra en su casa de Las Landas, gravemente enfermo de gripe.

Esta ha sido declarada infecciosa por los médicos asistentes, siendo su estado bastante alarmante.

Celebraremos que la robusta constitución del gran campeón de pelota triunfe de la dolencia, y hacemos votos por la salud del enfermo.

ALTZURUKU

Gizon gisakoua eta maitagarria zen Dominique Etxeber. Lagun ixila, kumpagna alagera, beti txutxen eta azkar bere eginbidian fede andiko gizona, etzian adixkiderik baizik bere ezagunetan. Jinkouak subitak bere ganat deitu du, gutienik ouste gunianian!

Eortzetala bildu dira askasi eta adixkide saldo bat. Onouriak emanik izan dira bai Dominique Etxeberre-k, bai aren familiak merexi zutian bezala meza eman du Mgr Oyanart-ek; diaere Mendikotako jaun erretora; sous-diaere Lanouguère apezka. Etxeber jaun kalounjiak eta Armagnague Urustoy-ko jaun erretorak aldizka erriko xantriarekin eman dutie eortzetako kantoriak, bona zouñen eder eta ounkigarri!

ZIBURU

Suzko untzi andi bat jin da leiorrerat; gizonik etzuen berekin eta lau txalantetarik iru bazituen amaratuak, laugarrena an berean Zokoako arroketan txeatua.

Geroztik etorri da berria Bilbaon Sota jaunaren zela, Passajes porturat abiatua bainan itsasoarekin ezin sartuz gibelerat egitean, uinak aintzinatzeko tresnaren egalak txeaturik neorat ezin eginez gelditua.

Airezko mezua igorriarik kapitainak, bi untzi atera dire Passajes-tik San Pedro eta San Juan deituak. Bortz orenetarik bederatziak arte bila ibilirik aroarekin erdi ilumbean. Urbil du zaio San Pedro, amaratu ere du bainan amarruak trenkatzen zituen itsaoren oldarrak.

Untziko ogoi eta zortzi gizonak arturik berekin etorri da gibelerat ezin bertzez untzi utzirik bege gisa, eta ura zen Arnabal Mendi unaraino ekarria aizeak.

—Ipar aldeko untzi bat iru mastekin Santanderetik eldu Bokalerat zurez an betetzeko, igorri du aro tzarrak leiorrerat Capbreton-eko ondoan.

Zazpi gizon ziren barnean, kapitaina bere emaztearekin eta bi aurrekin, ez aal baitute izialdura ttipia izan gaixoek. Untzitik sokarekin abiatu da kapitainaren ondokoa, leiorretik ari buruz joan dire bi marinjel bere biziaren irriskuan eta sokari esker joan jina eginik atera dire guziak ainka txar ortarik.

MIARRITZE

Oraino izaitekoak baiginen trinket berrian joan gira igandean eta ikusi ere partida bat ditaken ederenetarik; naiz lau pilotariak egin dituzten jo auxko batzu ere eta uts bakar batzu, joko aldi gaitzean ziren, Arrayet bi anaia eta Darraidou Salegni lagun.

Berrogoi eta laura gelditu dira, argi elektrikak irugarren aldikotz uts egin duelarik eta bein ez ageri. Bietan arkiak uts egiteak bet-betan ekarri du kalapita kintzearen gainetik eta daukagu ongi egin dutela berriz eginez. Kasu orietako lege bat ez ote ditake egin, ala jujek aldian aldiko arabera bear dute jujatu?

Entzun dituen ixtuerarik egin ote du Edouard-ek, plékari batentzat ez dela pollit ororen bixtan estakuruk gabe ala estakuru zerbeitekin beti lagunari zer nai erranka artzea? Loria da beraren ikustea pilotan ari arima eta gorputz sekulan etsitu gabe; ikas balea orrekin galtzen ala irabazten ixil ixila, hain baita eder!

—Bekan ikusten dugu itsasoa oin samur, uinak arroker gora joan iduri denak suutsitu bear. Aize zirimolen gatik, bazen beari igandean, mundua leiorrez leior kurri untzien argitzeko dorretik eta eskualdun porturaino.

Itsasoa diren marinjel gaizok bazuten aipu, etzen atik untzirik ageri bixtan.

USTARITZE

Jules Legrand, amalau urtez gure deputatu izana eta Olagaray zenaren demboran emen anitz adixkide bero zuena il da Pauen.

PAUSU

Iruneko abeatorretik sokak autsirik etorri da eskualde untarat bei bat aztoratua eta basatua. Zaldi bati tripak egin diozka bidean.

Igerika trebesatu du Bidassoa; lantegietan sartzeko tenora beitzen, laster opik egin dute asko gizon eta emaztek; mutil gazte bat eye azpirat eman du eta esneketari baten zaldia adar ukaldika ibili.

Langlade jandarma zubi zain zena jarraiki zaio, Seno Topete espagnol komisarioa lagun eta il du errebolber tiroz eta ez lenean.

—Estomba bankieraren etxeko sos biltzale batek galdi ditu emen bi mila eta iru eun libera, eta bearrik esku onetan gertatu dire. Sarlangue botigesa biurtu daizkio ate aintzinean atxemanik.

BAIONA

Baionako bi ibaier beatu eta zer oldarrean zoazin itsas alderat ageri zen numbeit uaste izigarriak egin dituela mendietako aldean. Biarnon bereziki ur errekek gaindi egin dute; Larun-en etxe bat aurdiki du urak, bertze latentzat ere ikaran zauden; jenderik il delako berririk ez da jin.

Asteartean emengo karrika batzuetarat atera da Ustarizetik eldu den ibaia, bereziki Baiona ttipi aldean; biaramunean soto batzuen ustean bazituzten lanak.

Aizeak zubi andian bota du lurrerat argi egiteko aga bat, an emenka ere zembait arbola malurik gabe denak.

Mousserolletako arku azprietan neskatxa gazte bat Marguerite Hiriart kolpatu du buruan gainetik erori den gapiro batek gerokorik gabe.

Makur geiago ere izan zitaken oimbertze iraun duen aize bortitzarekin.

AETZE

Burdin bideko langile batek atxeman du gizon bat Bidarteko garatik urbil, Espainiarat zoan treinak jo eta ilik utzia.

Ogoi eta ameka urteko gizon bat zen emengoa, Salbat Sistiague, bi aurren aita, iru garren bat bidean, zurgina, bidea urez artua izanez, burdin bidez abiatua etxeko alderat, ari zuen aize izigarriarekin, ez baitu entzun treinen arrabotsa.